

ZENYANG YUEDU WENYANWEN

怎样
阅读
文言文



辽宁少年儿童出版社

CHINESE CLASSIC WRITINGS

怎樣

閱讀

文白文



1998年12月第1版

怎样阅读文言文

张 福 深

辽宁少年儿童出版社

一九八五年·沈阳

怎样阅读文言文

张 福 深

辽宁少年儿童出版社出版

(沈阳市南京街6段1里2号)

丹东印刷厂印刷 辽宁省新华书店发行

开本 787×1092 毫米 $1/32$ ·印张 $6\frac{5}{8}$ ·字数135,000

1985年12月第1版 1985年12月第1次印刷

印数1—9,000

统一书号：7289·108 定价：0.85元

序

欧阳光逊

怎样读古书是个大题目。要读懂古书，就要学古代语言。汉语古今的差别表现在语音、词汇、语法、修辞各个方面。读书，自然是读的书面语。读书面语，语音的问题不大，文字的问题就突出出来了。古代汉语的语音、文字、词汇、语法、修辞，各自都有系统的学问，三言两语是不容易说清楚的。本书围绕怎样才能读懂文言文的问题，把各种学问归结为掌握词义和弄清结构两大方面，避开了诸多系统学说的专门术语，通过具体实例深入浅出地介绍了阅读文言文十分有用的一些基础知识。字音、字形各节都是从掌握词义的角度来介绍的。讲“字音有异读”，主要是说字音的声韵调的古今差异往往会影响到字义的不同；讲“字形分古今”，主要是指出文字的通用和假借多半直接间接与字义有联系。语言是随着社会的发展而发展的，现实现象的变化，人们认识的发展，都可以引起词义的变迁。词义和结构的问题是比较复杂的，本书却都能说得通俗而精要。这正说明作者对读者的思想情感有充分的理解。这种理解是作者几十年来教和学的丰富经验结出的硕果。最后还有阅读示例，用具体文例生动地说明了从形式到内容又从内容到形式的辩证的认识过程。这不仅对阅读文言文有指导意义，对一般阅读也是富有启发性的。

一九八四年国庆节

目 次

序

一、引言	(1)
二、字音有异读	(6)
阅读练习 (一)	(29)
三、字形分今古	(32)
阅读练习 (二)	(54)
四、词义多变迁	(57)
阅读练习 (三)	(78)
五、指的是谁	(80)
阅读练习 (四)	(95)
六、词性活用	(98)
阅读练习 (五)	(115)
七、各种省略	(119)
阅读练习 (六)	(135)
八、特殊说法	(138)
阅读练习 (七)	(154)
九、意在言外	(157)
阅读练习 (八)	(172)
十、阅读过程示例	(174)

阅读练习（九）	（184）
十一、结语	（189）
附：阅读练习译文	（193）
后 记	（206）

一、引言

怎样阅读文言文？这得先知道什么是文言文，文言文是个什么样子，跟现代文有哪些不同。

文言文是古代通行的一种书面语言，通常是指先秦、两汉一直到近代“五四”文化革命以前这几千年的文章。不过，这几千年中的文章是各式各样的，里边有很深奥的，如《尚书》一类的记史文章，也有接近现代文的笔记小说。我们这里说的文言文，主要是指先秦、两汉的哲学、历史散文（如《左传》、《论语》、《孟子》、《庄子》、《荀子》、《墨子》、《韩非子》和《史记》等）和唐宋一直到明清摹仿这种所谓古文的文章。这种文章，可以说是典型的文言文，因为它不仅在历代应用的面广，而且学会阅读它，浅近的文言文不要说了，就是比较深奥的文言文或者是古代的诗词歌赋，也能容易读懂。

那么文言文是个什么样子呢？吕叔湘先生说：“能用耳朵听得懂的是语体，非用眼睛看不能懂的是文言。”（《文言虚字》）这个标准很简单，但是却能够说明文言文和现代文的一个明显的不同点。为了说得具体一点，现在举个例子。毛泽东同志在《别了，司徒雷登》这篇文章中有一段话说：“美国人在北平，在天津，在上海，都洒了些救济粉，

看一看什么人愿意弯腰拾起来。太公钓鱼，愿者上钩。嗟来之食，吃下去肚子要痛的。”其中的“嗟来之食”，是《礼记·檀弓》中的小故事。《礼记》，主要是记述儒家关于“礼”的见解，据说是孔子死后他的弟子根据各自的听闻编写的。原文说：

齐大饥。黔敖为食于路，以待饿者而食之。有饿者，蒙袂辑屣，贸贸然来。黔敖左奉食，右执饮，曰：“嗟！来食！”扬其目而视之，曰：“予唯不食‘嗟来之食’，以至于斯也。”从而谢焉。终不食而死。

曾子闻之曰：“微与！其嗟也，可去；其谢也，可食。”

这里描写一个有志气的人，虽然饿得快要死了，却不甘心接受别人侮辱性的施舍，以致于饿死。表现了古代人民对待生活的严肃态度。毛泽东同志引用这个典故，不但揭穿了美帝国主义的所谓援助的侵略本质，同时充分体现了中国人民宁可倒下去，不愿屈服的高贵品质。这篇小故事，显然，用耳朵是难以听懂的，如果换成现代文，就不会这样了，试看：

齐国闹了大饥荒。黔敖在路上摆设了食物，等着给挨饿的人吃。有一个挨饿的人，用袖子遮着脸，拖着鞋，饿得昏昏沉沉地走了过来。黔敖左手托着食物，右手端着汤，说：“喂！来吃吧！”挨饿的人瞪起眼睛看

着他说：“我正因为不吃‘喂！来吃吧’这样来的食物，才落到这个地步。”黔敖就跟上前去道歉。挨饿的人到底由于没有吃，饿死了。

曾子听到这件事，说：“不应该啊！当别人呼喝你来吃的时候，是可以拒绝的，人家既然道了歉，就应该吃。”

为什么原文听不懂，而翻译过来的就能听懂呢？我们立即可以感到是语言不同了。原文的字数少，只有85个字，而译文就长到168个字，几乎比原文多了一倍。多的原因是，原文大部分是单音词，而译文则大部分是双音词。这就是说，文言文的词多半是一个字的，而现代文的词两个字的占多数。如原文中的“待”、“目”、“终”，今天得说“等着”（或“等待”）、“眼睛”、“到底”（或“终于”）。掌握文言文的这个特点是很重要的，因为看惯了现代文，如果没有单音词的观念，就容易把文言文的两个单音词看成是现代文的一个双音词。如“从而谢焉”中的“从而”，“从”是跟着的意思，“而”是个连接词；跟现代文表示结果、目的等的连词“从而”这个词完全不同。

在文言文中，字和词基本上是一致的，在大多数情况下，一个字就是一个词。所以，要了解文言文的词，主要的就是要看懂一个一个的字。要看懂字，首先是认清字形。由于社会的发展，有些字的形状也发生了变化。如“黔敖左奉食”中的“奉”，在这里跟“捧”是相同的；“微与”中的“与”，跟“欵”也一样。不注意古今文字在使用上的这种

变化，就难以正确地理解词义。其次是读准字音。当然，我们今天读文言文，不必要也不可能按古音去读，但同一个字由于不同的读音而产生不同的意义时，就有分别读音的必要了。如“为食于路”中的“食”跟“以待饿者而食之”中的“食”，在意思上是不同的。前者是“食物”的意思，读“shí”；而后者是“拿东西给人吃”的意思，这就应该读为“sì”了。最后是理解字义，这是最重要的一项。字义，有古今相同的，如“饿”、“来”、“死”等；也有差别不太大的。但象“袂”、“屨”跟今天说的“袖子”、“鞋”就完全不同了。特别是有些字，字形和读音都一样，但意思却不同。如古代的“谢”是“道歉”的意思，而现代的“谢”则是表示“感激”了。

上边是仅就字词这方面来说的，如果再从句子成分来看，跟现代文比较，文言文省略的比较多。如谁“扬其目而视之”？谁“从而谢焉”？谁“终不食而死”？特别是有些代词，假如弄不清指代的对象，也会看不懂，如“其嗟也”、“其谢也”中的“其”，都是指的什么？而其中的“嗟”、“谢”，也不好只理解为“喂”和“道歉”，原来是把许多意思（“呼喝你来吃”和“黔敖跟上前去道歉”）压缩或隐现在这两个字中了。此外，还有诸如词的活用、特殊的句式等等。

另一方面。由于作者所处时代和所属阶级的限制，文言文所表现的内容，有精华，也有糟粕。如这篇小故事的最后一段，就是宣扬中庸之道的。曾子是孔子的得意门生，他的观点，表面上似乎平正、公允，实质上是对“饿者”的责骂

和对象“饿者”那样有骨气的人的拉拢、软化，以维护和巩固他们那个统治制度。所以在阅读文言文的时候，必须遵照毛泽东同志所说的：“清理古代文化的发展过程，剔除其封建性的糟粕，吸收其民主性的精华，是发展民族新文化，提高民族自信心的必要条件；但是决不能无批判地兼收并蓄。必须将古代封建统治阶级的一切腐朽的东西和古代优秀的人民文化即多少带有民主性和革命性的东西区别开来。”

从下一章开始，着重从语言文字方面，谈谈应该怎样阅读文言文和在阅读中应该注意些什么。

二、字音有异读

阅读的时候，有时出声音，这叫朗读；有时不出声音，这叫默读。默读，似乎可以不管声音，其实不然。虽然嘴里没有发出声音，但心里必定是用声音读的。没有声音，意义也就要架空了，因为词是声音和意义的结合体。我们听话的时候，是因声见义，而书面语言的文字，就是记录口头语言的声音的，所以阅读时，得先知道字的读音。

古今的读音，变化很大，不过汉字不是记录音素的，而主要是表义的，所以尽管古今语音有很大的变化，但并不都表现在文字上。因而，阅读文言文，仍然应该同读现代文一样，按普通话的标准音来读。

在现代文里，有一部分字在它表示不同的意义时，就要读不同的音，即所谓多音字。如“盛”，在“盛大”和“茂盛”里都读“shèng”；可是在“一碗盛不下”和“盛在筐里”中的“盛”，就得读“chéng”了。文言文也是这样，在“左师触龙愿见太后，太后盛气而揖之”（《战国策·触龙说赵太后》）〔左师（赵国的官名）触龙愿意求见太后，太后怒气很大地等着他。〕中的“盛”要读“shèng”，是“大”的意思；而在“以盛水浆”（《庄子·逍遥游》）〔用来装水一类的东西〕中的“盛”，就得读“chéng”，当

“装”讲。这都是因为意思不同，词性变了，读音也变了。

在古今的文章中，类似这样的字还有不少，如：中、长、少、行、降、传、朝、率、省、参、差、将、恶、乾等等，由于意思不同，读音都有所不同。

此外，在文言文中还有一些特殊的异读字。有的是古音的沿习，如“阿”，在《史记·李斯列传》里出现过三次：

“太阿”（剑的名称）、“阿房之宫”（宫名）、“乃阿二世意”（就迎合秦二世胡亥的心意），都读“ē”。有的是由于文字结构改变了而造成的，如我国古代西部有一个民族叫“月氏”，也写作“月支”，其中的“月”要读“ròu”。这个“月”本来是古“肉”字的变形，现在我们称“月”字部首时，仍叫“月肉”，这可以说是古音的遗迹。更多的异读是为了区别字义。因为古代的单音词多，而文字的数量却有限，只好用多音来解决了。下边分别举出一些常见的例子。

第一，异读的情况不同，有的是声变了，有的是韵变了，也有的是声韵都变了。如：

遗：

1、做“留下来的”讲的，读“yí”；做“失掉”讲的，如“遗失”中的“遗”也同样；

孝公既没，惠文、武、昭襄蒙故业，因遗策，南取汉中，西举巴蜀，东割膏腴之地，北收要害之郡。（贾谊：《过秦论》）

〔秦孝公死后，惠文王、武王、昭襄王继承旧有的基业，承受留下的策略，南边取得汉中，西边拿下巴蜀，东边割取了肥美的土地，北边占领了重要的州郡。〕

2、做“送给”或“留给”讲时，读“wèi”；

是时，曹操遗权书曰：“近者奉辞伐罪，旌麾南指，刘琮束手。今治水军八十万众，方与将军会猎于吴。”
（《资治通鉴·赤壁之战》）

〔这时，曹操送给孙权一封信，里边说：“最近，奉朝廷的命令，讨伐叛乱的人，向南进军，刘琮已投降了。现在，我训练了八十万水军，正要跟你在吴国一起打猎（打仗的意思）。〕

度：

1、做“标准”、“尺度”、“限度”讲时，读“dù”；

不仁在高位，是播其恶于众也。上无道揆也，下无法守也，朝不信道，工不信度，君子犯义，小人犯刑，国之所存者幸也。（《孟子·离娄》）

〔不仁的人而处于统治地位，就会把他的罪恶传播

给群众。在上的没有道德规范，在下的没有法律制度，朝廷不相信道义，工匠不相信尺度，官吏触犯义理，百姓触犯刑法，国家还能生存的，那真太侥幸了。〕

2、做“估计”、“考虑”讲时，读“duó”：

沛公谓张良曰：“从此道至吾军不过二十里耳。度我至军中，公乃入。”（《史记·项羽本纪》）

〔刘邦对张良说：“从这条路到达我们的军营不过二十里路罢了。估计我到达军营了，你再进去。〕

说：

1、做“说明”、“解释”讲时，读“shuō”：

成事不说，遂事不谏，既往不咎。（《论语·八佾》）

〔已经做了的事情不再解释了，已经完成的事不再挽救了，已经过去的错误不再责备了。〕

2、做“说服”讲时，读“shuì”：

商君以王道说孝公，不用，即以强国之道，卒以就功。（《盐铁论·论儒》）

〔商鞅用王道来说服秦孝公，秦孝公听不进去，商鞅就用能使国家强起来的办法打动秦孝公，终于成功。〕

否：

1、做否定词“不”讲，读“fǒu”：

必待交友有公鉴无姑息者讨论而削夺之，然后繁简当否得其中矣。（白居易：《与元九书》）

〔一定要等待朋友中能作公允的评价而没有姑息之心的人删削它（文章），这样应繁的或是应简的、合适的或不合适的，就会恰如其分了。〕

2、做“恶”讲，跟“善”相反的，读“pǐ”：

宫中府中，俱为一体，陟罚臧否，不宜异同。（诸葛亮：《出师表》）

〔皇宫里，朝廷里，都是一个整体，奖功惩过，评定好坏，不应该有所不同。〕

骑：

1、做动词，“骑马”的“骑”，读“qí”：

乃谓亭长曰：“吾知公长者。吾骑此马五岁，所当